



**UNIVERSITÉ
DE GENÈVE**

FACULTÉ DES LETTRES

Unité d'arménien

Les études arméniennes à l'Université de Genève

Le Centre de recherches arménologiques de l'Université de Genève

- **Un des rares lieux en Europe et le seul en Suisse** où les étudiants peuvent poursuivre une formation complète de langue et littérature arméniennes,
- du **Bachelor** jusqu'au **Master** et au **doctorat**,
- dans la **filière ancienne et moderne**.

Notre équipe

Les enseignants:

- Valentina Calzolari Bouvier, professeure
- Vicken Cheterian, chargé de cours
- Irene Tinti, post-doc FNS (programme Ambizione)
- Sara Scarpellini, assistante-doctorante

Secrétariat: Nicole Nguyen-Rochat (022 379 72 01)

Où nous trouver:

- Uni-Philosophes (22, Bd des Philosophes)

Plusieurs possibilités offertes

- Possibilité de suivre un ***cursus complet*** en études arméniennes (Bachelor et Master)
- Possibilité de suivre des ***cours dans le cadre d'autres plans d'études*** (ou comme **module BA15**) selon un programme défini d'entente en début du semestre (différentes combinaisons possibles).

Bachelor

Objectifs

- Donner aux étudiant-e-s des connaissances de base et d'outils de réflexion sur la **littérature et l'histoire arméniennes** anciennes, médiévales et modernes.
- Étudier diachroniquement le développement d'une culture et d'une langue sur une durée d'un millénaire et demi.
- Favoriser les **approches interdisciplinaires ou interculturelles** (rapprochements avec **l'histoire, l'histoire des religions, les études classiques, la littérature et la civilisation russes, la littérature comparée, les études genre**, etc.)
- Donner aux étudiant-e-s des connaissances de base de la **langue arménienne ancienne et moderne**.
- Assurer la survie d'une formation rare et minoritaire, mais importante pour l'histoire des rapports entre Orient et Occident, dans l'Antiquité et à l'époque contemporaine.

Structure des études

- 6 modules obligatoires
- 1 module à option (BA7)
- *Possibilité d'effectuer un séjour à l'étranger dans le cadre du baccalauréat.*

LANGUE:

- Arménien ancien et arménien moderne occidental (sur six semestres)
- Arménien moderne oriental (sur deux semestres: BA7)

HISTOIRE ET LITTÉRATURE

- Histoire et littérature anciennes et médiévales (sur trois semestres)
- Histoire et littérature modernes occidentale et orientale (sur trois semestres)

Master

Objectifs

- Parfaire les connaissances acquises lors du cursus de base.
- Approfondir la **compréhension et l'analyse de textes** (en arménien ancien et moderne).
- Donner les **compétences méthodologiques nécessaire à la recherche**, notamment à travers la rédaction d'un mémoire.
- Favoriser les **approches interdisciplinaires ou interculturelles** (rapprochements avec l'histoire, l'histoire des religions, les études classiques, la littérature et la civilisation russes, en études genres, etc.).
- **Préparer à des formations approfondies (doctorat).**

STRUCTURE DES ÉTUDES

- 3 modules obligatoires
- 2 modules à option
- Mémoire de maîtrise
- *Possibilité d'effectuer un séjour à l'étranger.*

Doctorat

- Il est également possible de s'inscrire au doctorat à la Faculté des lettres, en choisissant comme branche de spécialisation les études arméniennes.
- Projets différents (passés ou en cours): littérature et philologie anciennes et médiévales, littérature contemporaine, histoire de l'art, transmission de la philosophie grecque en arménien, etc.

Modules ouverts aux étudiants venant d'autres disciplines

Offerts au niveau du BA et du MA. Plusieurs combinaisons offertes pour un BA15 ou un MA4-5:

Langue:

- Arménien ancien OU moderne (2 semestres, 2 ans) = 12 crédits
- Arménien ancien ET moderne (2 semestres, 1 année) = 12 crédits

OU

Histoire et littérature:

- Histoire et littérature ancienne OU moderne (2 semestres, 2 ans) = 12 crédits
- Histoire et littérature ancienne ET moderne (2 semestre, 1 année) = 12 crédits

OU

Langue ET histoire et littérature:

- Arménien ancien OU moderne + histoire et littérature anciennes OU modernes = 12 crédits

Cours différents dans le cadre d'autres plans d'études selon les années

- Histoire générale (BA7)
- Histoire transnationale (MA2-MA3)
- Master Russie-Europe Médiane (Lettres - GSI)
- Master Moyen-Orient (Lettres - GSI)
- Littérature comparée (BA4-BA7)
- Histoire des religions (BA5-BA7)
- Master en études médiévales.
- Master en études genre.

Programme des cours d'histoire et littérature au semestre d'automne

L'échiquier géopolitique arménien aux XIX^e-XX^e siècles : entre Empire ottoman/Turquie, Iran et Russie

CS Mardi 16h-18h, Phil103, V. Calzolari, à partir de mardi 25 septembre

Génocide arménien et histoire des femmes : entre littérature et histoire sociale

(Cours public de la Faculté)

CR vendredi 14h-16h, Phil 204, V. Calzolari: 21 septembre.

Géopolitique du Caucase contemporain

CS Lu 12-14, B108, Vicken Cheterian, à partir de lundi 24 septembre

COURS PUBLIC

AUTOMNE 2018

Génocide arménien
Et histoire des femmes
Entre littérature et histoire sociale

Par **Valentina Calzolari Bouvier**, professeure d'études arméniennes



Vendredi | 14h15-16h00 | Uni-Philosophes, salle 204
21 septembre, 5 et 19 octobre, 2, 16 et 30 novembre, 14 décembre

FACULTÉ DES LETTRES
UNITÉ D'ARMÉNIEN



Programme des cours d'histoire et littérature au semestre de printemps

De l'alphabet aux sciences : la transmission du savoir grec dans l'Arménie ancienne et médiévale

CS Mardi 16h-18h, salle Phil103, prof. Valentina Calzolari

“Les fous de Sassoun” : une épopée millénaire découverte à la fin du XIX^e siècle

(Cours public de la Faculté)

CR vendredi 14h-16h, Phil 204, prof. Valentina Calzolari

DESCRIPTIFS

L'échiquier géopolitique arménien aux XIX^e-XX^e siècles : entre Empire ottoman/Turquie, Iran et Russie

Comme l'a observé A. Ter Minassian, aux XIX^e-XX^e siècles l'échiquier arménien constitue un théâtre stratégique important où se sont affrontés la Russie, l'Iran et la Turquie, dont les conflits ont été réactivés par le jeu diplomatique et les rivalités politiques des Puissances occidentales. Le cours présentera les moments culminants de cette histoire complexe jusqu'à l'époque soviétique. Il s'adresse ainsi non seulement aux étudiants intéressés à l'histoire arménienne, mais aussi à tout étudiant intéressé à l'histoire de la Russie et du Moyen Orient dans une perspective transnationale. Ce cours ne requiert pas la connaissance de la langue arménienne.

Plan d'études :

Arménien

Histoire générale (BA7)

Histoire transnationale (MA2-MA3)

Master Moyen-Orient (Lettres – GSI)

Master Russie-Europe Médiane (Lettres - GSI)

Modules libres

Génocide arménien et histoire des femmes : entre littérature et histoire sociale

En 1915, les Arméniens de l'Empire ont été les victimes d'un génocide perpétré par le gouvernement des Jeunes-Turcs. Plusieurs livres d'histoire permettent aujourd'hui de mieux comprendre les motivations et les dynamiques de ce projet d'extermination, ainsi que ses conséquences. Peu de travaux, en revanche, ont affronté cette période du point de vue de l'histoire des femmes. C'est à ce dernier aspect qu'est consacré le cours public du semestre d'automne, avec une attention particulière à : l'histoire sociale ; le travail de mémoire des femmes arméniennes islamisées et de leurs petits-enfants, en Turquie ; la représentation des femmes victimes dans les œuvres des écrivains arméniens rescapés et dans les récits des organisations humanitaires occidentales au Moyen Orient, à la fin de la Grande Guerre. Ce cours ne requiert pas la connaissance de la langue arménienne.

Plan d'études

Arménien

Littérature comparée (BA4-BA7)

Études genre

Histoire transnationale (MA2-MA3)

Histoire générale (BA7)

Master Moyen-Orient (Lettres - GSI)

Master Russie-Europe Médiane (Lettres - GSI)

Modules libres

De l'alphabet aux sciences : la transmission du savoir grec dans l'Arménie ancienne et médiévale

Tout de suite après la création de leur alphabet, au début du V^e siècle, les Arméniens donnèrent le départ à un important travail de traduction des textes grecs qui a continué pendant des siècles. Les premiers traducteurs concentrèrent leur activité tout d'abord sur la traduction de textes chrétiens. Dans un deuxième temps, l'attention fut tournée aux œuvres de philosophie, de grammaire, de rhétorique et en général aux œuvres scientifiques en langue grecque, favorisant l'introduction et l'essor d'un *cursus* d'études encyclopédique en Arménie (grammaire, rhétorique, philosophie, arithmétique, géométrie, musique et astronomie). Sur les anciennes traductions des œuvres grecques (par exemple d'Aristote, Platon, Euclide, etc.) furent ensuite jetées les bases de la spéculation scientifique originale de l'Arménie, qui s'affirma surtout au Moyen Age.

Ce cours s'adresse non seulement aux étudiants intéressés à l'histoire culturelle arménienne, mais plus en général à toute personne intéressée aux modalités de la circulation du savoir dans l'Antiquité et au Moyen Age et aux contacts entre Orient et Occident. La connaissance de la langue arménienne n'est pas requise.

Plan d'études :

- *Arménien*
- *Modules libres*
- *Histoire médiévale*

Histoire générale (BA7)

Histoire des religions (BA5-BA7))

Littérature comparée (BA4-BA7)

“Les fous de Sassoun” : une épopée millénaire découverte à la fin du XIX^e siècle

Vers la fin du XIX^e siècle, les ethnographes et folkloristes arméniens ont découvert l'existence d'une épopée millénaire transmise jusque-là uniquement par la voie orale et restée inconnue du monde savant : “Les fous du Sassoun” ou “David de Sassoun”, du nom du protagoniste principal. Cette épopée raconte l'histoire des héros arméniens de la région du Sassoun (aujourd'hui en Turquie) et de leur lutte contre les ennemis étrangers, à travers quatre époques et générations différentes. En 2012, l'interprétation orale de cette épopée, toujours vivante, a été inscrite par l'UNESCO dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Ce cours ne requiert pas une connaissance de l'arménien.

Plan d'études :

Arménien

Littérature comparée (BA4-BA7)

Histoire générale (BA7)

Histoire des religions (BA5-BA7))

Modules libres

Langue moderne occidentale

Etudiants débutants :

- **Groupe I** (étudiants hors-cursus, modules BA15, BA7, MA4-5)
TP Préalable à l'initiation à la langue arménienne moderne occidentale I
Annuel
Lu 14-15, Phil 103
Ma 15-16 ts 15 j., Phil 103 (à confirmer)
- **Groupe II** (étudiants en cursus, ayant déjà fréquenté les cours d'arménien ancien au semestre d'automne)
SE Initiation à la langue arménienne moderne occidentale I
Printemps
Lu 14-15, Phil 103
Ma 15-16 ts 15 j., Phil 103

Etudiants avancés :

- Initiation à la langue arménienne moderne occidentale II (avec lecture et interprétation de textes)**
Annuel : SE Lu 12-13, Phil 103 (tous les 15 jours)
Annuel : SE Lu 13-14, Phil 103

Langue moderne orientale

- ***Initiation à la langue arménienne moderne orientale***
- Annuel : SE Je 11-12, B103

Langue ancienne

Initiation à la langue arménienne ancienne I

Annuel : SE Ma 15-16, Phil 103

Lecture et interprétation de textes en arménien ancien II

Annuel : SE Ma 14-15, Phil 103

<http://www.unige.ch/lettres/meslo/unites/armenien/programme/>

Auditeurs

- Il est possible de fréquenter les cours et séminaires en tant qu'**AUDITEURS** (avec l'autorisation de l'enseignante).
- Modalités d'inscription :
<https://www.unige.ch/admissions/sinscrire/auditeurs/>

Séjours à l'étranger

MOBILITÉ DES ÉTUDIANTS

Des partenariats offrent aux étudiants d'arménien la possibilité d'effectuer des séjours d'études dans des Universités étrangères (au niveau du Bachelor et du Master) :

- Université d'Etat de Erevan (Arménie)
- Université Ca' Foscari de Venise (Italie)
- Université de Bologne (Italie)
- Université Catholique de Louvain (Belgique)
- Institut National de Langues Orientales (INALCO) de Paris (France)

<http://www.unige.ch/lettres/meslo/unites/armenien/sejour/>

Bibliothèque d'arménien

- La Bibliothèque d'arménien compte **plus de 3'300 volumes** (littérature ancienne et moderne; dictionnaires; ouvrages et revues spécialisé de philologie, histoire, linguistique, histoire de l'art) ainsi que des microfiches pour des nombreuses œuvres anciennes. Elle se trouve à Uni-Philosophes.
- Les livres de la bibliothèque catalogués dans le réseau RERO se trouvent dans la **salle 213 (Uni-Philosophes 2^e étage)**
- Les livres NON répertoriés dans RERO et les nouvelles acquisitions se trouvent dans **la salle 003 (Uni-Philosophes, sous-sol)**. Le prêt des ouvrages non répertoriés dans RERO est réservé aux étudiants et aux chercheurs rattachés à l'Unité d'arménien. Pour cela, il faut s'adresser directement aux enseignants d'arménien.
- Liste des nouvelles acquisitions régulièrement mise à jour (voir site web de l'Unité d'arménien)
- <http://www.unige.ch/lettres/meslo/unites/armenien/bibliotheque/>

Collaborations internationales

Associations et fondations

- Association internationale des Etudes Arméniennes
- Fondation Hrant Dink, Istanbul: History and Memory Fund
- Projet du European Research Council “Novel Saints. Ancient novelistic heroism in the hagiography of Late Antiquity and the early Middle Ages” (Université de Gand)
- Stiftung Forschungsstelle Schweiz-Türkei (Bâle)
- Association pour l’Etude de la Littérature Apocryphe Chrétienne et projets éditoriaux dirigés par l’Association (Brepols)

Périodiques et collections académiques:

- *Armenian Texts and Studies* (Genève et Oxford, Brill)
- *History of Armenian Study/Handbook of Oriental Studies/Handbuch der Orientalistik* (Brill)
- *Philosophia Antiqua* (Brill)
- *Connexe. Les espaces post-communistes en question(s); etc.*

- **Site web**

- <http://www.unige.ch/lettres/meslo/armenien/index.html>

- Actualités, événements récents, publications, horaire, programme des cours, etc.

- <http://www.unige.ch/lettres/meslo/unites/armenien/accueil/>